

Funktionsbeschreibung / Instruction Manual




AURA
41.973.xx
Fluter / Uplight
1 x 43 W LED, 2.700 K Warmton 5.100 lm, EEL-D



AURA-L
41.974.xx
Fluter mit Lesearm / Uplight with reading lamp
1 x 43 W LED, 2.700 K Warmton 5.100 lm, EEL-D
Leserlm: 1x 13 W LED, 2.700 K, 1.700 lm, EEL-E



| | | |
|---|---|---|
| <p>Ein- / Aus-Schalten: Switch on / off:</p> <p>Dimmfunktion: Dimm-function / Gesten-Steuerung / Gesture Control</p>  | <p>Die Leuchte ist mit einer Gestensteuerung ausgestattet. Der dazugehörige Sensor befindet in der Mitte des Standrohres und für den Lesearm im unteren Bereich der Plexiglasabdeckung = Funktions-LED mit Dauerlicht !</p> <p>Innerhalb des Erfassungsbereichs (erkennbar durch Aufblinker der Funktions-LED) werden Bewegungsrichtung und Position der Hand durch einen Sensor erfasst.</p> <p>Durch eine wischende Bewegung im Sensorbereich wird die Leuchte an- bzw. ausgeschaltet.</p> <p>Verweilt die Hand längere Zeit unterhalb bzw. oberhalb des Sensors, wird die Dimmfunktion aktiviert und die Helligkeit lässt sich regeln.</p> <p>Fremdlicht oder Infrarot-Fernbedienungen beeinträchtigen die Funktion in keiner Weise.</p> | <p>The lamp is equipped with a gesture control. The corresponding sensor is located in the middle of the standpipe and for the reading arm in the lower area of the plexiglass cover = function LED with continuous light !</p> <p>Within the detection range (recognisable by the flashing of the function LED), the direction of movement and position of the hand are detected by a sensor.</p> <p>A wiping movement in the sensor area switches the light on or off.</p> <p>If the hand remains below or above the sensor for a longer period of time, the dimming function is activated and the brightness can be adjusted.</p> <p>Extraneous light or infrared remote controls do not impair the function in any way.</p> |
| <p>Memoryfunktion: Memory – function:</p> | <p>Der aktuelle Dimm-Wert wird beim Ausschalten der Leuchte gespeichert</p> | <p>The current dimming value is saved when the luminaire is switched off</p> |
| <p>Memoryfunktion bei Netzausfall: Memory – function at mains failure:</p> | <p>Die Leuchte wird eingeschaltet, wenn sie auch vorher eingeschaltet war. Sie bleibt ausgeschaltet, wenn sie auch vor dem Netzausfall ausgeschaltet war. Diese Funktion ist für schaltbare Steckdosen geeignet.</p> | <p>The luminaire is switched on if it was previously switched on. It remains switched off if it was also switched off before the power failure. This function is suitable for switchable sockets.</p> |
| <p>Pflege: Preservation of lamp:</p> | <p>Zur Pflege der Leuchten benutzen Sie bitte ein weiches, trockenes Baumwolltuch. Starke Verschmutzungen entfernen Sie bitte mit einem Stark ausgewrungenen, leicht feuchten Fensterleder. Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungsmittel oder chemische Zusatzstoffe, da diese die Oberfläche und Lackschicht der Leuchte beschädigen könnten.</p> | <p>For maintenance of the luminaires please use a soft, dry Cotton cloth. Please remove heavy soiling with a Heavily wrung out, slightly damp chamois leather. Use under no circumstances use detergents or chemical additives, as these could damage the surface and paint coating of the luminaire.</p> |